

FICHE EXPLICATIVE GASTROSCOPIE EN **RUSSE**

Гастроскопия проводится для исследования пищевода (1), желудка(2) и двенадцатиперстной кишки (3), и для дополнительного анализа тканей при аномалиях (язвах, воспалении и подозрении на рак...).

- **Что такое гастроскопия ?**

-При этом обследовании используется гибкий конец трубки, который вводится через нос или через рот после впрыскивания наркоза для местного обезболивания. В случае затруднений обследование может проводиться под общим наркозом. В ходе обследования возможно вдвигание воздуха, что затем приведёт к его выходу.

- Вас положат на левый бок.

-Надо постараться не глотать слюну, а спокойно дать ей течь изо рта на салфетку.

- **Как себя подготовить к гастроскопии ?**

В течение 6-ти часов до обследования ничего нельзя есть (конфеты и напитки тоже - можно немного воды). Нельзя курить.

- **Какие могут быть осложнения ?**

В исключительных случаях:

-Травма и кровотечение стенки кишечника может потребовать хирургического вмешательства.

-Перебои в работе сердца и дыхания.

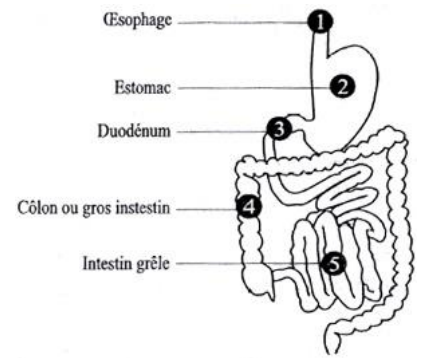
-Инфекции.

В случае возникновения и длительной боли в брюшной и грудной полости, наличие красной крови в стуле/или чёрный стул, кашля, рвоты, продолжительного озноба или температуры – необходимо сообщить своему врачу или гастроэнтерологу. Если это не возможно, позвонить по номеру 15. Эти осложнения могут возникнуть через несколько дней после обследования.

Перед обследованием вам предложат подписать формуляр о том , что вы проинформированы и согласны пройти обследование.

Полезная информация о вас перед обследованием :

- | | | |
|---|-----------------------------|------------------------------|
| - Курите ли вы ? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас аллергия? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вы принимаете антикоагулянты? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли зубные протезы ? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас проблемы со свертыванием крови? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас проблемы с сердцем и с дыханием? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - У вас есть глаукома? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Есть ли у вас высокая температура сегодня? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вопрос для женщин - вы беременн ? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |
| - Вопрос для мужчин, были ли проблемы с простатой ? | да <input type="checkbox"/> | нет <input type="checkbox"/> |



FICHE EXPLICATIVE GASTROSCOPIE EN FRANCAIS

Cet examen sert à explorer l'œsophage (1), l'estomac (2) et le duodénum (3), et de faire des prélèvements pour des analyses complémentaires s'il y a des anomalies (ulcérations, inflammation, suspicion de cancer...).

- **Qu'est ce que c'est ?**

-L'examen utilise un tube souple et fin qui sera introduit par le nez ou par la bouche après une anesthésie locale par un gel ou un spray. Une anesthésie générale peut être proposée en cas de difficultés. Lors de l'examen, de l'air est insufflé ce qui pourra occasionner des renvois d'air.

-Vous serez installé(e), couché(e) sur le côté gauche.

-Il faudra éviter d'avaler votre salive et la laisser s'écouler à l'extérieur de votre bouche sur une protection.

- **Comment se préparer à la gastroscopie ?**

Aucun repas ne doit être pris durant les 6h précédent l'examen (pas de bonbon ni boisson excepté un peu d'eau). Il est aussi nécessaire de ne pas fumer.

- **Quelles complications ?**

Elles sont exceptionnelles :

-Blessure ou saignement de la paroi du tube digestif pouvant rendre nécessaire une intervention chirurgicale.

-Troubles du cœur et de la respiration.

-Infections.

L'apparition et la persistance de douleurs abdominales ou thoraciques, de sang rouge dans les selles et/ou selles noires, de toux, de vomissements, de fièvre ou de frissons prolongés imposent de prévenir votre médecin ou si possible votre gastroentérologue. S'ils ne sont pas joignables appelez le 15. Ces troubles peuvent se manifester quelques jours après l'examen.

Avant l'examen il vous sera demandé de signer une fiche de consentement.

Informations utiles avant l'examen :

- | | | |
|--|------------------------------|------------------------------|
| - fumez-vous ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous des allergies ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - prenez vous un traitement anticoagulant? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous des prothèses dentaires ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un problème de coagulation sanguine ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un problème cardiaque ou respiratoire ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous un glaucome ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - avez-vous de la fièvre aujourd'hui ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - pour les femmes, êtes vous enceintes ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |
| - pour les hommes, avez-vous un problème de prostate ? | oui <input type="checkbox"/> | non <input type="checkbox"/> |